

# 1848-11-07

**AFSENDER**

Cathrine Elisabeth Skovgaard

**MODTAGER**

P.C. Skovgaard

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
Weiby

Modtagersted:  
Kongens Nytorv 206, København Ø

Arkivplacering:  
Mappe 10 nr. 31

**DOKUMENTINDHOLD**

Brev fra P.C. Skovgaards mor hvor hun skriver, det er dejligt at høre fra ham igen, og at hun har sendt ham noget tøj.

**TRANSSKRIFTION**

Kiære gode Peter!

Rigtignok havde med Længsel ventet Brev fra dig, men tænkte nok at du havde saa mange Ting i Hovedet saavelsom alle Andre, der ikke er ligegyldige Tilskuere af hvad der skeer, at du ei saa lige kunde tænke paa os; men desto gladere blev vi ved dog at se at du dog fik en liden Stund reserveret for os.

Det gjør os ondt at du saavelsom mange Andre, ere saa urolige saavel over den nærværende Tid som for Fremtiden, vi haabe til Forsynet og det er Alt hvad vi nu og mange Andre kunne gjøre. Hvad der for Øjeblikket gjør os allermest ondt er i de ulykkelige ALSINGERS Fortvivlelse over atter at ved Waabenstilstanden at skulle lade sig tyrannisere af den Slesvigholstenske Regering, og at deres Bønner om Hjælp her fra Regeringen vel sagtens ere forgiæves, thi paa den er vel ogsaa hænderne bundne ved Waabenstilstanden, det er skrækkeligt! Og til ene at aflaste Aaget ere de vel desværre Alt for Faa!

•2•

Vi takker dig atter meget fordi du fortæller os om de to udmærket behagelige Dage du nyelig har tilbragt hos dine Venner, og glæder os tillige over at dit Ildebefindende dog gik saasart over igjen, Endnu har du glemmt at underrette mig om du spiser hos Gine eller ei? Hils Gine og dem Alle derhjemme saa venlig fra os alle, jeg er Gine Brev skyldig, men havde ei Tid at skrive denne gang.

Jeg haaber at Min Delthun have bragt dig vores hilsen han tilbragte et Par Dage Veiby, og var saa venlig at se ned til os, klædt i norsk Bondedragt som han for en Kuriøsitets Skyld havde medtaget fra Norge, og taget herud med for at vise sine Søstre, den klædte ham godt især siddende. Hos Urtekræmmeren vil du finde en Pakke med Tøj, om 14 Dage har ieg Haaab om at faa Bud igjen ind, send saa inden den Tid hvad snavset Tøj du har samt hvilke gangklæder du maatte have at give bort, som du ei selv vil bortgive til Stines Søn, thi ieg kan godt anvende

•3•

det herhjemme, dels til et og andet Brug, og dels til at give til fattige Børn, ieg veed du har en stor Lærredspose derinde, hvori du kan pakke Det.

Fra Jensens skal jeg hilse dig paa det Venligste, de leve ved det Gamle.

Vores Provst er kommet til Akkord med Frue Chüller, hun reiser om en liden Tid, men i denne Uge reiser han til Kallundborg for at hente sin Kone. I din Pakke finder du en ? med C.A, det er et Par Strømper som Jomfruen beder dig at tilstille den Kjære Onkel, ? den Hilsen at hun i næste Uge skal have den Fornøielse at tilskrive ham, hils dem Alle hos Mæglerne saa Kjærlig fra os.

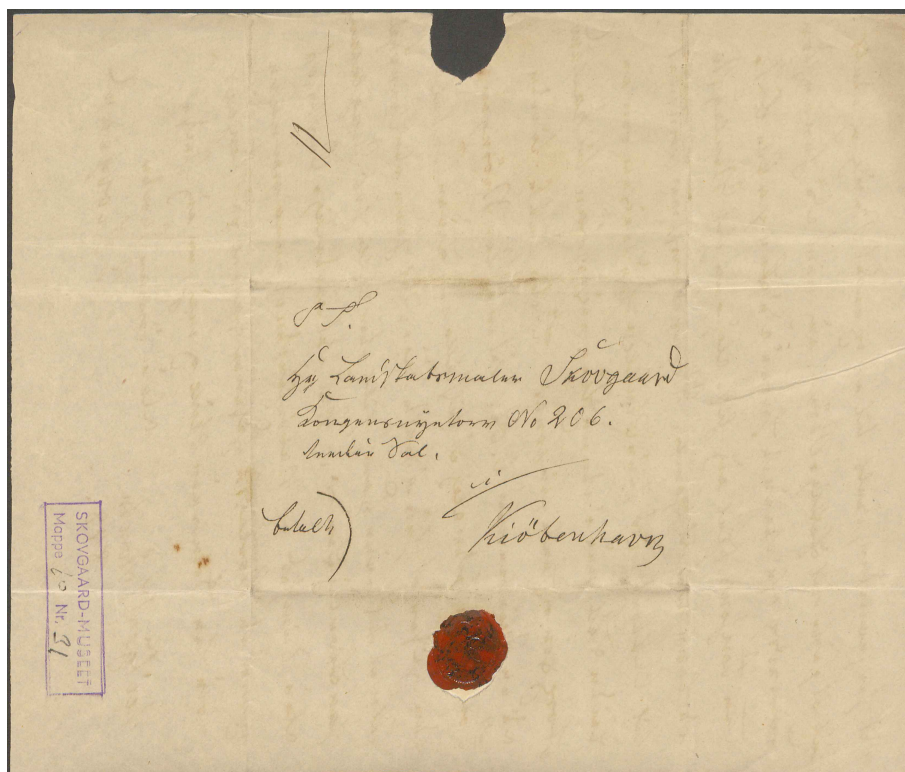
Med det inderlige Ønske at din Sundhed og Velbefindende maa vedvare og med de kjærligste Hilsener saavel fra Jensens som fra Jomfruen Chine og mig, er jeg stedse din ømme Moder

C. Skovgaard

Veiby d. 7 Novbr. 1848

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Diens gode Peter!

Højligst med Sansen med Højsæt vortelk Pænn som sig,  
men kunde nok at di' Sansen Saamange Kong i' hørvel  
faaenulpen alen Canden den ikke um tegagjeldelig <sup>for</sup> Tænk  
of. færd den, Lænn, at di' vint i' færd lige kindt deude gæde  
og, men desto gærdum Lænn nu med dog at færd at di' dog  
færd en Lænn kindt Sænnens færd og.

Det giør og om at di' faaenulpen mangen Canden nu  
faaen vortelig faaenulpen den vortemænd, Tænk som færd  
Lænnulpen, nu færd til færdig og det en Cænn færd nu  
og mangen Canden Lænn giør. færd den som færd kille  
giør og allermænd om at nu i' vortelig færd  
Lænnulpen om at den og færd færd færd den at Tænk  
Cænn sig færd færd nu og færd færd færd den færd  
og at den Pænn om færd færd færd færd den  
nu færd den færd færd, nu færd den nu nu og færd  
færd den færd og færd færd færd den, det en færd  
og det nu at færd færd den og nu færd den Cænn færd!

Vi lalke sig i tithingub foruden de Fontallum os om  
de to indmættede Befagelig og Dagu de uijelig som til,  
"bragh for alle Dnum, og gæck os tillig" omum de  
alst Flitabefindende dog gub faanfuastronum igjinn.  
Luden som de glæck at indmættede mig om de fæj som for  
Gine nemme i det Gine og den Celler indfjennum  
faannelig som os Celler, sig om Gine Dnum Højelig  
mum fæck i det at den indmættede Dnumgang.  
I sig faaben at indmættede som bragh sig omum fæj,  
som tilbragde at som Dagu i Hættig, og num fæck at  
som ind til os, fæck i den omum Dnumbragh som som  
som en indmættede Højlig fæck ind legat som Dagu  
og legat fæck ind som de ind fæck Dnum, den Hættig som  
gjort i den fæck. for indmættede ind  
de fæck en fæck ind Højlig om um 14 Dagu som sig  
faab om at som ind igjinn ind, som fæck ind den fæck  
fæck fæck Højlig de som fæck fæck gamle Gangkæ  
ind de maatte som at gæck fæck som de i fæck ind  
fæck ind til Hættig Dnum, Mi sig som god ammand



Det for sig selv, duels til og andet Brev og duels  
 til et gæst til Lathens Brev, og vandt du' som en stor  
 Lovord og ofu stændte fornu' du' som yalden Out.  
 som Jensen skal sig selv, alig som det Mandlige  
 de lamm med det gamle. Hovne Hovne som Lovord  
 til Othob som Linn Othob for nifer om en  
 Lidet del, som i stunden dig nifer som til Kalland  
 "Krog som de første for Lovord. I sin Lathens Jensen  
 de en Hinde som C. A., det om at som Nörings  
 som Jensen baden alig et tilfælde som Linn Othob,  
 som Jensen et Linn Jensen dig' skal som som som  
 selv et det Linn Jensen, selv som alle for Jensen  
 som Linn Jensen som. Med det indholdige Othob et  
 alen Jensen og Mand Jensen med mad som  
 og med et Lovord Jensen som som som Jensen  
 som som Jensen Othob og maj, om sig selv  
 Med sig selv Jensen  
 1848.  
 alen Jensen Jensen  
 E. Jensen